



## EC-Type Examination Certificate

- (1)  
(2) Equipment or Protective Systems Intended for use  
in Potentially Explosive Atmospheres  
Directive 94/9/EC

- (3) EC-Type Examination Certificate Number:


**FTZÚ 04 ATEX 0300**

- (4) Equipment or protective system: **Three-Phase Squirell – Cage Induction Motor type dSKK 200 L4 B**  
(5) Manufacturer: **Maszyny Elektryczne Celma S.A.**  
(6) Address: **ul. 3. Maja 19, 43-400 Cieszyn, Polska**

- (7) This equipment or protective system and any of acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.  
(8) The Physical Technical Testing Institute, notified body number 1026 in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.


The examination and test results are recorded in confidential Report N°  
**04/0300 dated 30 September 2004**

- (9) Compliance with Essential Health and safety requirements has been assured by compliance with:  
**EN 50014:1997+A1+A2**                      **EN 50018:2000**  
(10) If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.  
(11) This EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design, examination and testing of the specified equipment or protective system in accordance to the directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.  
(12) The marking of the equipment or protective system shall include following:

 **I M2 EEx d I**

This EC-Type Examination Certificate is valid till: **30.09.2009**

Responsible person:

  
**Mr. Jaroslav Šindler**  
Head of certification body



Date of Issue: 30.09.2004

Number of pages: 1/3

This certificate is granted subject to the general conditions of the Physical Technical Testing Institute.  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.



Physical Technical Testing Institute  
Ostrava-Radvanice

(13)

Schedule

(14) **EC-Type Examination Certificate N° FTZÚ 04 ATEX 0300**

(15) Description of Equipment or Protective System:

Three-phase squirrel-cage induction motor type dSKK 200 L4 B is intended for driving of mining equipments in mines with explosion risk of methane and coal dust. Motor welded construction with rolling element bearings and water cooling is designed as flameproof type protection „d” and terminal box also welded construction is designed as flameproof type protection „d” for the voltage 500V, 1000V or 1140V. Degree of protection of motor IP 66.

The terminal box contains cable glands for power connection and cable gland type 54 232-... co. GOTHE & Co GmbH in Ex-protection type (Ex) I M2 EEx d I (IBExU 01 ATEX 1013U) for control circuits. Inside of terminal box are installed three bushings type PLD .. /550 or PLD .. /1100 (500V or 1000V) in Ex-protection type (Ex) I M2 EEx de I (PTB 98 ATEX 1069U) by co. PETERS GmbH or one 3-pole bushing type AD 3300-...-... (1140V) in Ex-protection type (Ex) I M2 EEx d I (PTB 98 ATEX 1072U) co. PETERS GmbH.

In addition to a.m. terminal box are installed one multi-pole bushing for control circuits type 07-91 ...-... in Ex-protection (Ex) I M2 EEx d I (PTB 98 ATEX 1047U) co. PETERS GmbH or AD 275-...-... co. PETERS GmbH in Ex-protection (Ex) I M2 EEx d I (PTB 98 ATEX 1072U), clamp type 07-9702-0.2 /... in Ex-protection type (Ex) I M2 EEx e I (PTB 99 ATEX 3117U) co. BARTEC GmbH, the control set of earthing continuity type CK1 or CK2 and two protective clamps "PE".

In the winding and the endshields N, ND are inbuilt two free-standing circuits with temperature monitoring of thermistor PTC, resistive-temperature switch Pt 100 with characteristics acc. to IEC 751 or bimetallic sensors for thermal machine protection (Trip temperature PTC: 145±5 °C or bimetallic: 150±5 °C in the winding and in the endshield N; ND - PTC: 140±5 °C or bimetallic: 135±5 °C.)

Technical data:

Power [kW]	120		
Voltage [V]	500	1000	1140
Current [A]	171	86	75
Frequency [Hz]	50		
Power factor	0,87		
Speed [rpm]	1463		
Duty type	S1; S4 60% 40 c/h		
Insulation class	F		
Degree of protection (of motor and terminal box)	IP 66		
Data of cooling water:			
$T_{max}$ [ °C ]	30 °C		
$p_{total}$ [ MPa ]	3		
$Q_{min}$ [ dm <sup>3</sup> /min ]	15		
Weight [ kg ]	604		
Ambient temperature $T_A$ [ °C ]	+ 5 + + 40		

Responsible person:

Mr. Jaroslav Šindler  
Head of certification body



Date of issue: 30.09.2004

Number of pages: 2/3

This certificate is granted subject to the general conditions of the Physical Technical Testing Institute.  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.



Physical Technical Testing Institute  
Ostrava-Radvanice

(13)

**Schedule**

(14) **EC-Type Examination Certificate N° FTZÚ 04 ATEX 0300**

(16) Report No. : 04/0300

dated 30.09.2004

(17) Special conditions for safe use:

17.1 The routine overpressure test according EN 50018 section 16 with the static pressure of 10 bars.  
The test must be done on every piece of motor at the manufacturer.

(18) Essential Health and Safety Requirements:

18.1 Covered by standards mentioned in (9) of this certificate.

18.2 At installation and operation of motor observe requirements of manual No. D4-034.479  
dated 17.09.2004.

(19) LIST OF DOCUMENTATION

- Technical description (16 pages) No. D4-034.479 dated 17.09.2004
- Drawings No. D1-020.235-1,2,3 dated 16.07.2004
- D3-020.538 dated 04.08.2004
- R3-437.717 dated 21.09.2004
- R4-437.340 dated 24.02.2003
- R4-739.080-089 dated 07.04.2004
- D4-031.455 dated 27.09.2004
- Table min. width of joint and max. gap No. D4-020.529 dated 18.08.2004
- Table of gaps No. 68/L/2004 dated 10.09.2004
- Winding card No. 850 dated 14.09.2004
- EC-Type Examination Certificate PTB No. 97 ATEX 1047U dated 04.07.1997
- EC-Type Examination Certificate PTB No. 98 ATEX 1072U dated 20.01.1999
- EC-Type Examination Certificate PTB No. 98 ATEX 1069U dated 20.01.1999
- EC-Type Examination Certificate PTB No. 99 ATEX 3117U dated 30.07.1999
- EC-Type Examination Certificate IBExU No. 01 ATEX 1013U dated 28.05.2001

Responsible person:

  
**Mr. Jaroslav Šindler**  
Head of certification body



Date of issue: 30.09.2004

Number of pages: 3/3

This certificate is granted subject to the general conditions of the Physical Technical Testing Institute.  
This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.



(1) **Supplement No. 1 to  
EC-Type Examination Certificate**

(2) **Equipment or Protective Systems Intended for use  
in Potentially Explosive Atmospheres  
Directive 94/9/EC**

(3) EC-Type Examination Certificate Number:

**FTZÚ 04 ATEX 0300**

(4) Equipment or protective system: **Three-Phase Squirell – Cage Induction Motor type dSKK 200 L4 B**

(5) Manufacturer: **Maszyny Elektryczne Celma S.A.**

(6) Address: **ul. 3. Maja 19, 43-400 Cieszyn, Polska**

(7) This supplement of certificate is valid for: - new model (variant) – extension of series

(8) Modification of certified apparatus (protective system) and any of its approved variants are specified in documentation, list of which is mentioned in schedule of this certificate.

(9) This supplement to type examination certificate is valid only for type examination of design and construction of product sample in accordance with Annex 3 Paragraph 6) of Directive No. 94/9/EC. The Directive contains another requirements, which manufacturer shall fulfil before products are place on market or introduce in service.

(10) Safety requirements of modified parts were fulfilled by satisfying the following standards:

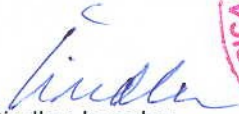
**EN 50014:1997+A1+A2; EN 50018:2000**

(11) Marking of equipment shall contain symbols:

 **I M2 EEx d I**

(12) This type examination certificate is valid till: **30.09.2009**

Responsible person:

  
Dipl. Ing. Šindler Jaroslav  
Head of certification body



Date of issue: 30.03.2007

Number of pages: 2

Page: 1/2



PHYSICAL TECHNICAL TESTING INSTITUTE  
Ostrava-Radvanice

(13)

Schedule

(14)

Supplement No. 1 to  
EC-Type Examination Certificate N° FTZÚ 04 ATEX 0300

(15) Description of Equipment or Protective System:

Alternative application bushings type dM10, dM12, dM12a in Ex-protection type  $\text{Ex}$  I M2 EEx de I or  $\text{Ex}$  II 2G EEX de II ( FTZU 03 ATEX 0396U ) event. type 2dM10, 2dM12, 2dM12a in Ex-protection type  $\text{Ex}$  I M2 EEx d I ( FTZU 03 ATEX 0396U ).

(16) Report No. : 04/0300-1 dated 29.03.2007

(17) Special conditions for safe use: --

(18) Essential Health and Safety Requirements:

Covered by standards mentioned in (10) of this supplement.

(19) LIST OF DOCUMENTATION

- Drawing No. D1-020.235, Rev. 2 dated 25.04.2006
- EC-Type Examination Certificate FTZÚ No. 03 ATEX 0396U dated 21.02.2005

Responsible person:

Date of issue: 30.03.2007

  
Dipl. Ing. Šindler Jaroslav

Head of certification body



Page: 2/2

This supplement to certificate is granted subject to the general conditions of the Physical Technical Testing Institute.  
This supplement to certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included.